FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 163
Enu 27

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province de Quebec — District No. 163 Joliette — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 6 — {in / dans} la ville de Joliette — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Anthime Lavallée — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFI... (Specify age, ...	
Dwelling House	Family, household or institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession, et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célib., marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employes. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "in factory," "in woollen mill," "at foundry," "at logging," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "dans la filature de laine," "fonderie" "scierie" "pharmacie," etc.	Number of weeks employed in 1910 at each occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à chaque emploi ou métier.	Number of weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal, s'il y en a eu.	Hours per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a eu.	Rate of earnings per hour when employed by hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Par les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance en une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending High Schools, Colleges, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant les écoles supérieures, collèges, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	
Dwelling-House	Family	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Labreche Alexandrina	Rue St Antoine No 72	f	Fille	Le	Mai	1899	12	Que			Francaise	Canadienne	Catle R	Aucun																							
		" Armand	" "	m	Frère	C	Avril	1903	8	Que			fr	Canadien	Catle R	"																		10					
		Trudel Eugenie	" "	m	Veuve	Ve	Mai	1874	37	Que			fr	Canadien	Catle R	Journalier	6-9-30		oui	four à chaux	52		60	60	400	400												
	18	24 Trudel Joseph	" " No 60	m	Chef	m	Mai	1837	74	Que			fr	Canadien	Catle R	"	5-9-98		oui	Carrière	52		60	60	400	400												
		" Philomène	" "	f	Epouse	m	Janv	1851	30	Que			fr	Canadien	Catle R	Aucun																						
		" Lucien	" "	m	fils	le	Mars	1910	1	Que			fr	Canadien	Catle R	"															200		5.70					
		" Estel	" "	f	fille	le	Avril	1911	2/12	Que			fr	Canadien	Catle R	"																						
		" Délanire	" "	f	Mère Veuve	M	Mars	1861	50	Que			fr	Canadien	Catle R	Ressemeuse																						
		23 Côté Joseph	" No 58	m	Chef	m	Mai	1875	36	Que			fr	Canadien	Catle R	Journalier	5-9-10		oui	moulin à scie	52		60	60	300	300												
		" Melissa	" "	f	Epouse	m	Nov	1877	33	Que			fr	Canadien	Catle R	Aucun																						
		" Joseph	" "	m	fils	le	Août	1897	13	Que			fr	Canadien	Catle R	Journalier	7-9-36		oui	Brasserie														10					
		" Melina	" "	f	fille	le	Avril	1903	8	Que			fr	Canadien	Catle R	Aucun																		10					
		" Bernadet	" "	f	fille	le	Mars	1905	5	Que			fr	Canadien	Catle R	"																						
		" Jean Baptiste	" "	m	fils	le	Nov	1907	3	Que			fr	Canadien	Catle R	"																						
		" Marmalon	" "	m	fils	le	Mars	1910	1	Que			fr	Canadien	Catle R	"																						
	26	Tendreuse Alderic	" No 56	m	Chef	m	Juillet	1878	32	Que			fr	Canadien	Catle R	Journalier	5-9-40		oui	Corporation	52		60	60	500	600												
		" Alexina	" "	f	Epouse	m	Avril	1880	31	Que			fr	Canadien	Catle R	Aucun																						
		" Conrad	" "	m	fils	le	Oct	1904	6	Que			fr	Canadien	Catle R	"																						
		" Lilla	" "	f	fille	le	Nov	1907	3	Que			fr	Canadien	Catle R	"																						
		" Helena	" "	f	fille	le	Oct	1909	1	Que			fr	Canadien	Catle R	"																						
	27	Barette Jacob	" No 54	m	Chef	m	Avril	1854	57	Que			fr	Canadien	Catle R	Journalier	5-9-00		oui			40	60	60	300	300												
		" Emma	" "	f	Epouse	m	Mai	1864	47	Que			fr	Canadien	Catle R	Aucun																						
		Brien Francis	" "	m	fils	c	Mai	1889	22	Que			fr	Canadien	Catle R	Journalier	5-9-00		oui			52	60	60	312	300												
		" Joseph	" "	m	fils	le	Sept	1902	8	Que			fr	Canadien	Catle R	Aucun																		10					
	28	Bernard Jean	" No 55	m	Chef	m	Mai	1853	58	Que			fr	Canadien	Catle R	Journalier	6-9-39		oui	four à chaux	52		60	60	445	450												
		" Emma	" "	f	Epouse	m	Avril	1888	23	Que			fr	Canadien	Catle R	Aucun																						
		" Joseph	" "	m	fils	le	Mars	1901	10	Que			fr	Canadien	Catle R	"																		10					
		" Bernard	" "	m	fils	le	Mai	1904	7	Que			fr	Canadien	Catle R	"																		10					
		" Alphonsine	" "	f	fille	le	Avril	1906	5	Que			fr	Canadien	Catle R	"																		10					
		" Josephat	" "	m	fils	le	Mars	1909	2	Que			fr	Canadien	Catle R	"																						
		" Maurice	" "	m	fils	le	Janv	1911	4	Que			fr	Canadien	Catle R	"																						
	29	St Andre Joseph	" No 48	m	Chef	m	Août	1855	55	Que			fr	Canadien	Catle R	Ressemeur																						
		" Delphina	" "	f	Epouse	m	Dec	1859	51	Que			fr	Canadien	Catle R	Aucun																						
		" Albany	" "	m	fils	le	Sept	1894	16	Que			fr	Canadien	Catle R	Cigariste	7-6-50		oui			52	60	60	440	400												
	30	Lafrance Nicholas	" No 46	m	Chef	m	Sept	1857	53	Que			fr	Canadien	Catle R	Journalier	5-9-66		oui	Corporation	52		60	60	700	400												
		" Zelda	" "	f	Epouse	m	Juin	1867	43	Que			fr	Canadien	Catle R	Aucun																						
		" Alvina	" "	f	fille	le	Déc	1899	12	Que			fr	Canadien	Catle R	"																						
		" Marie Rose	" "	f	fille	le	Août	1900	10	Que			fr	Canadien	Catle R	"																		10					
		" Gracia	" "	f	fille	le	Nov	1905	5	Que			fr	Canadien	Catle R	"																						
	31	Lafrance Alderic	" No 44	m	Chef	m	Oct	1890	20	Que			fr	Canadien	Catle R	Journalier	8-9-48		oui	Carrière	52		60	60	400	400												
		" Annisia	" "	f	Epouse	m	Sept	1891	19	Que			fr	Canadien	Catle R	Aucun																						
	32	Lafrance Alfred	" No 62	m	Chef	m	Oct	1884	24	Que			fr	Canadien	Catle R	Journalier	5-9-39		oui	Four à chaux	52		60	60	450	400												
		" Alexandrine	" "	f	Epouse	m	Mars	1888	23	Que			fr	Canadienne	Catle R	Aucun																						
		Milinas John	" "	m	Cultivateur	le	Mai	1858	28	Que			fr	Canadien	Catle R	Journalier	5-9-29		oui	Four à chaux	52		60	60	270	300												
	33	Lanier George Leo	" No 64	m	Chef	m	Mars	1851	60	Que			fr	Canadien	Catle R	Modeleur	7-6-65		oui	Manufacture	52		60	60	750	700					500	60	24.00						
		" Adeline	" "	f	Epouse	m	Nov	1848	64	Que			fr	Canadien	Catle R	Aucun																						
		" Delia	" "	f	fille	le	Sept	1879	31	Que			fr	Canadienne	Catle R	"																						
	34	Dicelle Alphonse	" No 59	m	Chef	m	Sept	1860	50	Que			fr	Canadien	Catle R	Tailleur	7-6-65		oui	Manufacture	52		60	60	750	700												
		" Emma	" "	f	Epouse	m	Mai	1883	28	Que			fr	Canadienne	Catle R	Aucun																						
		" Willie	" "	m	fils	le	Mars	1907	3	Que			fr	Canadien	Catle R	"															200		5.20					